

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-32

## Ma este utoljára beszél Baráth Béla dr. a dómban

beszél Baráth Béla dr. teológiai tanár

### A probléma

Ét a Banater Deutsche Zeitung érintett, az első denuciáló cikkét a Katolikus Népszövetség ellen irányuló értekezéskor, azaz nagyobb, semhogy ezt olyan könnyedén odavetett néhány sorral el lehetne intézni, amint azt lapjaink tegnapi száma is teszi. Mert bár szordinóval, de nagyra a kívánsága most is, mint első cikkünk: valósuljon meg a teljes különválás magyarok és németek között az egyházi élet minden vonalán. Nem tudjuk, hogy az egyházhierarchia és ennek élén a pápa, aki a római katolikus egyház feje, mit szólna egyen deutsch-katholisch fiókegyházhoz, nem tudjuk azt sem, hogy a gyakorlatilag megvalósítható volna megvalósítható, hogy a nemzetiségnek legyen meg a maga temploma, szemináriuma, külön papnádora, egyházközsége, vagyona és természetesen püspöke is. Az egyházmegyéinkben nemcsak magyarok és németek vannak, hanem vannak római katolikus románok, horvátok, bolgárok, sokácok, csehszlovákok, nem is nagyon kicsiny számban. Ennek természetesen szintén meg kell adni azt, amit a Banater Deutsche Zeitung is szakértői a németek részére követelnek. A legteljesebb nemzeti önrendelkezés jog az egyházon belül. Amennyiben a Népszövetség elköveti a tévedést, hogy ilyen körülmények között a Népszövetség püspöke a Rómában való közbenjárásra és a főpásztor ezt vállalja is, úgy a magunk részéről számíthat legteljesebb és legodaadóbb támogatásunkra. Ebben az esetben ugyanis nyílvánosak volnának, hogy a terv megvalósítható és az egyházi felsőség vállalja azt anyagi és erkölcsi felelősséget, amelyet maguk — sem a D. H. sem a B. D. Z. — nem vállalhatunk? Mi a magunk részéről nem vagyunk annyira nyílvánosak az egyházi törvényekben és a dogmáikban, hogy holtbizonyossággal megmondhatjuk, mennyiben lehetséges ez az egyház érdekeinek sérelme nélkül. Addig is, amíg a hivatottabbak, mint mi és a B. D. Z. — nem találják a lehetőséget erre az önállóságra az egyházi élet minden terén, nem kell nyugodnunk, hogy a templomban az előfordul majd a jövőben is, hogy egy magyar és német hívő talán egymás felé kerül és ugyanazt a Miatyánkot imádja ugyanabhoz az Atyához, aki mindnyájunkért feláldozta Fiát. Nemcsak a gyermekért és nemcsak a turániakért. Bizony azonban az is, hogy addig is meg kell találnunk az egymás mellett való megélhetési lehetőségeit. És ha évszázadokon keresztül a bánsági németeket nem fosztotta meg az egyház nyelvtől, talán a közeljövőben is fenyegeti veszély. A magyarok szeméremtől ez a veszély inkább megvolt. Hiszen a szemináriumban egészen addig, amíg a Katolikus Népszövetség fel nem vette figyelmeztető szavát, kizárólag német volt a tanítási nyelv, olyan papok kerültek ki a papneveldekből, akik egy szót sem tudtak magyarul. Kapnak-e magyar hívők amagyaroknak megfelelően minden vesztés egyházközségben prédikációt és egyeztetéseket anyanyelvükön? Ugy tudjuk, hogy német teológus tanul jelenleg is külföldön, van-e csak egy is magyarok közül a földi egyetemen? Kapnak-e a gyerme-

## Abesszinia a békeajánlatot egészében visszautasította

Genfben az előzetes olasz-abesszin béketárgyalások meghiusultak. A Népszövetség tizenhármass bizottságának munkája eredménytelenül végződött és a helyzet ezzel határozottan rosszabbodott. Tegnap délelőtt a nemzetközi politika vezetői előbb egymás között, majd utána együttesen tárgyaltak. E d e n angol külügyminiszter hosszabb megbeszélést folytatott Paul B o n c o u r francia népszövetségi miniszterrel, majd utána Aloisi báró olasz fődelegátussal.

**Eden annak a kívánságának adott kifejezést, hogy az olaszok a mostani tárgyalások idejére szakítsák meg Abessziniában a hadműveleteket.**

Aloisi báró kijelentette, hogy erre vonatkozólag nem tehet kötelező ígéretet mindaddig, amíg előbb nem lépett érintkezésbe telefonon kormányával. Mielőtt azonban Aloisi megadta volna a végleges választ, az olasz-abesszin ügyben döntő jelentőségű fordulat következett be.

A Népszövetség tizenhármass bizottsága, amely eddig kitartott Abesszinia területi sérthetlenségével szemben, most változtatott ezen az eddigi álláspontján és

**felszólította megbizottai útján Abessziniát, hogy tanusítson területi téren engedékenységet, mert a Népszövetségnek számolnia kell az adott helyzettel.**

Ezt a fordulatot az a körülmény idézte elő, hogy az angol világbirodalomnak az abesszin kérdésben vallott eddigi egységes frontja megszakadt. B r u c e ausztráliai miniszterelnök és Ausztrália főmegbizotta kijelentette a tizenhármass bizottság péntek délelőtti ülésén, hogy Ausztrália nem osztja London velemé-

nyét. Javasolta, szorítsák fel Abessziniát, hogy

**ismerje el a tényleges helyzetet, mert másképpen nem lehet a háborút megszüntetni.**

Paul Boncour és a tizenhármass bizottság több tagja is csatlakozott Bruce előterjesztéséhez. M a d a r i a g a bizottsági elnök erre felkérte Abesszinia megbizottait, vegyék rá kormányukat, hogy nagyobb engedékenységet tanusítsanak, mivel a beállott helyzet következtében a problémát másképpen megoldani nem lehet. Az abesszin megbizották megdöbbenve hallgatták ezeket az ajánlatokat, majd kijelentették, hogy azonnal érintkezésbe lépnek kormányukkal.

**A tizenhármass bizottság péntek délutáni ülésén Madariaga elnök közölte, hogy Abesszinia a békeajánlatokat teljes egészében visszautasította. Megállapította, hogy a tizenhármass bizottság megbízatása megszűnt, mivel a tárgyalások az egyik fél hibájából megfeneklettek.**

A tizenhármass bizottság megbízta erre Madariagát, hogy készítsen jelentést és azt a bizottságnak ma délután tartandó ülésére eljuttassa. A tizenhármass bizottság ma délután előreláthatólag úgy határoz, hogy a jelentést a Népszövetség tanácsának hétfőre tervezett ülésén mutatja be.

Londonban azonban Olaszország békefeltételeit is elfogadhatatlannak tartják. Az angol sajtó az eseményeket bizonyos tartózkodással vizsgálja. Az angol lapok szerint Abesszinia nem is cselekedhetett volna másképpen, minthogy visszautasítja az olasz feltételeket.

**A Népszövetség tagjainak egy része bizonyára a büntető rendszabályok kiszélesítése mellett**

foglal állást, míg a másik rész Franciaországgal az élen ennek ellene van.

Az angol kormány hétfőn rendkívüli minisztertanácsot tart, amelyen foglalkozik az új helyzettel. Egyelőre azonban nem lehet tudni, hogy a dolgok miképpen alakulnak.

Kelet-Afrikában az olaszok tovább folytatják előnyomulásukat. Dessieben jelenleg tizenhatalvezzer olasz katona van. Az olasz csapatok előkészületeket tesznek Addis Abeba megszállására.

Angliában tárgyalások folynak egy új abesszin kölcsön kibocsátására. Abesszinia Angliában ötszáz ezer fontot akar felvenni, amelyet teljes egészében hadseregének tökéletesítésére fordít. A kölcsön hat százalékos lesz.

A tizenhármass bizottság tegnapi üléséről hivatalos jelentést adtak ki. A jelentés beszámol arról, hogy Madariaga elnök közölte az abesszin küldöttséggel annak a tárgyalásnak a lefolyását, amelyet előző napon az olasz küldöttséggel folytatott.

**Az abesszin küldöttség erre kijelentette, hogy az olasz feltételeket nem fogadhatja el, fenntartja eddigi álláspontját és kész a Népszövetség keretén belül és az alapokmányok megfelelően folytatni a tárgyalásokat.**

Ilyen körülmények között a Népszövetség tizenhármass bizottsága megbízatását befejezettnek nyilvánítja. Szombaton délután felőtörök az a bizottság újabb ülést tart, amelyen megszövegezi jelentését. Ezt a jelentést a Népszövetség tanácsának hétfői ülésére eljuttatja.

kek mindenütt hitoktatást anyanyelvükön? Folytathatjuk a felsorolást, de nem ez a cél. Ha provokálnak, úgy megtehetjük majd ezt is. A Katolikus Népszövetség? Miniaturban ugyanazt teszi, mint például a Wulff Hildegard vezetése alatt álló Lioba-nővérek. Természetesen a rendelkezésére álló nagyon szerény anyagi eszközökhöz mérten. Mivel nem állnak rendelkezésünkre szerzetesrendek, így a Népszövetség urai maguk kénytelenek áldozatos lélekkel vállalni a vallásosítás szerepét. Ezek azok az ágensek, akikről a B. D. Z. cikkírója szót? Vagy talán e g y e t l e n egyházközségi nővérünk az az ágensnő, akifől félteni kell az ország biztonságát? Mert becsületre, szeretetre, imádkozásra, a

valláshoz és egyházhoz való ragaszkodásra tanítja azokat, akiknek nem jut pap? Ne vezetessék magukat egyesek a gyűlölet, hanem a megértés és krisztusi szeretet szavától, akkor nem fognak támadni — igaztalanul — és nem fognak denuciálni — alaptalanul. Titkolni valónk nincsen. Ha a B. D. Z. és a mostani akciója mögött állók kívánják, szívesen hozzuk nyilvánosságra, hogy ez az egyházközségi nővér és a Katolikus Népszövetség apostolkodó urai milyen tapasztalatokat szereztek vidéki útjaikon. A magyarok között. Mert óvakodtak, hogy a nemzetiségi határ vonalat megsértsék. Még akkor is, amikor a németek maguk kérték, hogy jöjjenek közéjük is. Becsületesen mon-

dották, hogy hozzájuk majd a Hildegard nővér jön. Tehát nem halásztak a német lelkek között, még az egyház javára sem. Annak ellenére, hogy a Katolikus Népszövetség címében nincsen benne, amit a B. D. Z. kifogásol, hogy magyar. Ezzel szemben büszkén hivatkozik rá, hogy az összes német katolikus szervezetek nyíltan címükben is németeknek nevezik magukat. Miért akkor a harag? Tévedés kizárva. Ami német, annak a címében is benne van a német és aminek a címében nincsen benne, hogy német, az nem német. A Katolikus Népszövetség tehát nem német. Az csak római katolikus és ezt nem szégyeli a címben sem. Tévedés kizárva!

# A spanyolországi véres kommunista terrornak eddig hatvannyolc templom esett áldozatul, hetvenkilenc embert megöltek és több százat megsebesítettek

Spanyolország válságos napokat él. A zavargások az utóbbi időben már naponta ismétlődnek és rendszerint halálos áldozatokat követelnek. A kommunista hatalma egyre erősödik és látványosan fáradozásuk odairányul, hogy kiküldjék a spanyol szovjetkötársaságot.

Madridban most temették el Reyes gárdahadnagyot, aki a legutóbbi utcai harcokban elesett.

**A temetésen megismétlődtek a zavargások. Kommunista tüntetők a temetésen megjelent gyászolókat kövekkel dobálták meg, majd revolvertársaikkal adtak le rájuk.**

Három ember meghalt, több pedig megsebesült. A sebesültek közül kettő a kórházban szenvedett ki. A halottak között van Saez de Cheredia ismert fascista vezér is, aki unokafivére Primo de Rivera egykori spanyol diktátornak.

Spanyolországban az egyre tartó zavargások miatt természetesen igen nagy a nyugalanság. Prieto volt szocialista miniszter megjelent a spanyol miniszterelnöknél és

**tiltkozott az ellen, hogy a kormány a zavargásokat eltűri.**

Több jobboldali képviselő a parlamentben interpellációt intézett a kormányhoz és szemérettel, hogy a kommunista gyújtogatásaival szemben nem tesz semmit. Spanyolországban nincsen templom és kolostor, amelyet a gyújtogatók elől védenének.

**Az ana miniszterelnök gunyosan azt válaszolta, hogy Spanyolországban a gyújtogatás évszázados hagyomány. Azelőtt a pogányokat küldték máglyára, most pedig a szenteket.**

Hangsúlyozta a miniszterelnök azt is, hogy a kormány a köztársaság intézményét és a jelenlegi alkotmányt minden körülmények között megvédi. Semmi körülmények között nem fogja megengedni, hogy Spanyolországban a hatalmat más kormányzati rendszer ragadja magához. Szerinte a zavargásokat a köztársaság ellenségei kezdik. A parlament a miniszterelnök beszéde után 195 szavazattal 78 ellenében elfogadta a kormány programját.

A minisztertanács rendeletére Madridban újabb 1170 fascista tartóztattak le. Ezek között több katonatiszt is van. A kormány ezt az eljárást azzal indokolja, hogy az illetők mind részesei voltak a legutóbbi véres zavargásnak.

A kormány éjszakai minisztertanácsot tartott, amely után közleményt adtak közre. Ebben tudomására hozzák a népek, hogy a megtegedett Salvador belügyminiszter teendőit a munkügyi miniszter vette át.

**Beavatottak azonban úgy tudják, hogy a belügyminiszter teljesen egészséges, ellenben kormánytársai nincsenek működésével megelégedve és egyszerűen elmozdították állásából.**

A marxista szindikátusok kimondták a sztrájkot. A villamosvasut és az autóbuszok forgalma szünetel. A különböző gyárak munkásait a marxisták kényszerítették a sztrájkhoz való csatlakozásra. A rend fenntartása érdekében erős rendőrosztályok állanak készenlétben. Attól tartanak, hogy újabb zavargásokra kerül a sor.

Quiroga munkügyi miniszter mint megbízott belügyminiszter tevékenységét azzal kezdte meg, hogy Madrid rendőrfőnökét elbocsátotta. Azonkívül szigorú intézkedéseket fogantatott a fascista társakkal szemben. Javaslatára a kormány kimondta, hogy a fascista szervezetet érvénytelennek tekintik.

**A szigorú intézkedések ellenére azonban Madrid külvárosaiiban tegnap újabb zavargásokra került a sor. A tömeg megtámadta és kifosztotta a pékiüzleteket. Egy csomó kereskedőt bántalmaztak, mert azok boltjaikat nem zárták be és ilyenformán lehetetlenné tették alkalmazottaiknak az általános sztrájkhoz való csatlakozást.**

Az utcákon több külföldi állampolgárt is

## Revolveres rohamot intéztek az elheseredett horvát parasztok az egykori horvát bán kastélya ellen

A múlt héten — mint annak idején megírtuk, — Zágrábban a horvát parasztpárt gyűlését lövöldözéssel zavarta meg egy szerb hadviselő férfi, aki néhány óra múlva Zágráb egyik külvárosában agyonlőtt egy volt horvát parasztpárti képviselőt. Az eset óta a horvát parasztság körében igen nagy az elkeseredés a Horvátországba telepített szerb csetnikekkel szemben. Ez az elkeseredés most a Zágráb környékén levő Remete községben véres zavargást okozott. A községben van Mihailovics volt horvát bán kastélya. A horvát parasztok arról értesültek, hogy Mihailovics több szerb csetniket lát vendégül, ami nagy felháborodást váltott ki köztük. A kastély elé vonultak és követelték, hogy Mihailovics szolgáltatassa ki nekik a szerbeket. Mihailovics a kérészt meg-

bántalmazta, az eseményeket le akarták fényképezni.

A tegnapi zavargások során az utcai lövöldözés alkalmával több golyó érte a magyar és a cseh követtség palotáit. Emiatt tegnap a külügyminisztérium egyik államtitkára felkereste a két követet és a történetek fölött sajnálkozással fejezte ki. Egyben megígérte, hogy a spanyol kormány gondoskodni fog a külföldi követtségek biztonságáról.

**Madridi lapok közlése szerint a parlamenti választások óta Spanyolországban hatvannyolc templomot gyújtottak fel, a zavargások során hetvenkilenc embert megöltek és háromszáznál többet megsebesítettek.**

A spanyol szocialista párt főtitkára pénteken este kijelentette, hogy az általános sztrájk ma reggelre megszűnik, mivel annak más célja nem volt, mint tiltakozás a legutóbbi eseményekkel szemben. A kormány különben több magasrangú katonatisztet megbüntetett, mert Reyes gárdahadnagy temetése alkalmával engedély nélkül elhagyták kaszárnyáikat és résztvettek a temetésben, amelyen a fascizmus mellett tüntettek.

tagadta és kijelentette, hogy az illetők nem csetnikok, hanem szerb diákok. A tömeg, amely körülbelül háromszáz főre rugott, nem elégedett meg ezzel, hanem megrohanta a kastélyt és revolverekkel lövöldözött. A kastélybeliek a lövöldözést viszonozták, azonban a sokasággal szemben gyengéknek bizonyultak. A lövöldözés folyamán hat fiatal szerb meghalt, több pedig megsebesült. Mihailovics volt horvát bán is sérüléseket szenvedett. Hír szerint a parasztok bántalmazták Mihailovics leányát is, aki Antics udvari miniszter felesége.

Egy másik faluban az elkeseredett horvát parasztok megölték a kormánypárt egy hívét, annak feleségét és gyermekét, majd pedig rájuk gyújtották a házat.

## Igy nem mehet tovább!

**icják az erdélyi lapok is a Róna-íjabb Szendrei színházi gazdálkodásáról, melyet a botrányok sorozata jellemez**

Nemcsak a timisoarai sajtó foglalkozott kötelességszerűen a Róna-íjabb Szendrei társulat botrányaival, hanem az erdélyi lapok is. Így az aradi Reggel legutóbbi számában megírja a színházról timisoarai kirándulásának fiaskóját és hozzáfűzi, hogy nemcsak a közönség és a lapok felháborodása kísérte a botrányos husvét előadást, hanem a tagok elkeseredése is. Az elsőrangú tagok a hangos botrány miatt szegyenükben elhagyták a várost. Így először Gábor Mara, majd a következő

vonattal Hientz Helly primadonna és Felhő Ervin táncoskomikus, főrendező jött vissza Aradra, otthagyva a társulatot. A három vezetőszenész távozása miatt szinte lehetetlen a timisoarai utószézon folytatása, amely a botrány miatt különben sem ajánlatos, — így a Szendrei-Róna társulat valószínűleg már holnap visszatér Aradra. Hogy itt milyen formák között akarják tovább folytatni a szézon, azt nem tudjuk elképzelni...

Az Erdélyi Lapok szintén megírják Róna és íjabb Szendrei viselt dolgait,

majd hozzáfűzi, hogy Szendreiék mindig keresztezik más színigazgatók törelméseit, mindig sikerül nekik a timisoarai koncessziót megkapniuk, de a magyar színészet ügyét mindig jobban és jobbra aláássák e fajta botrányokkal a bányász metropolisban, ami utóvégre így tovább nem mehet.

Igy fest az aradi igazgatóság a timisoarai lapok színházi tükrében.

**A skót nép nagylelkű és alaptalanok fukarságáról elterjedt viccek**

Gergely Matild budapesti szociális testvérrel, akivel Angliából való látogatása alkalmával Bécsben találkozott, igen érdekes dolgokat mesélt az angol szociális viszonyokról. Különös érdekessé tarthat számot az, amit a házastási alkalmazottak helyzetéről és angol nő családi életéről mondott.

— Hogy milyenek általában a szociális viszonyok Angliában, arról — mondja a nővér — kevés lenne most vagy két órán keresztül beszélni. Azt, hogy legalább vázoljam meg, azt, hogy például a háztartási alkalmazottaknak — szobalány, szakácsnő — díszobás külön szobájuk van. A teljes látáson kívül havi négy font, 3000 forint fizetés és törvény által előírt heti szabad délután. Ezt szigorúan betartják. Nincs olyan vendégeskedés, bármilyen közbejött családi ügy, amelytől le kell vonni a munkáját. Ha leány arra kényszerítene, hogy lemondjon egy szabad délutánról. Az asszonynak már a gondolkodás is kizárja arra kért alkalmazottját, ha neki bárminemű szíveséget is tegyen kötelességen túl. Egyszer hallottam létem alatt, amikor a lady azt mondta a városba készülő lányának; kérem dobja be ezt a levelet. A leány ezt felelte: Sajnálom, de amerre én megyek nincs postaláda.

Az asszony — mint a világ legmészetesebb válasza — vette ezt tudomásul. Eszébe sem jutott felsőbbé válni. Ezzel szemben természetesen sem lépi túl hajszállal sem a kötelesség határát az alkalmazottal szemben. Ilyen sok intelligens osztrák — elvett egy lány — leány van Angliában háztartási alkalmazott minőségben. Ezek sokszor szenvednek az őket körülvevő demokrácia miatt, mert az viszont tagadhatatlan, hogy az angol közönség is sokszor a könyörtelenséggel egyenlő kötelesség elvégzésén túl teljesen megtagadja a leányt, ami az angolnál természetesen, de melegebb külföldi nép számára, mint amilyenek osztrák és magyar leányok is, sokszor elviselhetetlen érzés.

— A kedélyes bécsi leányok szabad délutánjaikon a hazai meghitt kis kávéházak után keseregtek. Ilyet hiába kerestek Angliában. Nincs, egyáltalán nem létezik. A férfi otthon él és övéi közt szórakozik. A külföldi leányok csak a déli városokban helyezkedhetnek meg, mert Londonban idegen nem vállal állást. Vidéken megvan az az előny, hogy szebben tanulják meg az angol nyelvet, mint Londonban. Skót vidék is voltam és alkalmam volt szemlélgetni tapasztalataim folytán meggyőződés, hogy a skótok fukarságáról elterjedt viccek alaptalanságáról. A skót a legaranyosabb és legnagyobblelkű nép, amelyet valaha ismertem...

(Bécs, április eleje).

Gaal Olga



# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
Közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-69

"Jemesvarer Zeitung" nyomda  
nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Április 13-tól április 19-ig városunkban a  
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai  
szolgálatot:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő  
Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren  
levő Masalijs-gyógyszertár és a Stefan cel  
Mare utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Kütl-téren levő Roxin-  
gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő  
D. na-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanul  
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajoth  
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szol-  
gálatot tart.

## A sárkány

ott ficánkolt a spárga végén, amelyet a fiu  
diadalmasan szoritott kicsiny öklében. Való-  
ban szép sárkány volt. Sok fáradsággal  
csinálta. Szépen kiszabta világos csomagoló  
papirosból, ráragasztotta a vékony fűzfa-  
vesszőből készült vázra, félelmetes szörnyc-  
arcot rajzolt rá, végül ráerősítette a spárgát.

A kész sárkánnyal azután kiment a park-  
ba a játszótérre. Csillogott a szeme, amikor  
meglátta a többi fiu pillantását. Egyiknek  
sem volt olyan szép sárkánya, mint neki. És  
milyen gyönyörűen emelkedett a levegőbe!  
Egyre gyorsabban kellett legombolyítani a  
spárgát, pedig jó nagy gombolyag volt. A  
sárkány már olyan magasan járt, hogy a  
park legnagyobb fáira is felülről vigyorgott  
le a szörnycarc.

Aztán hirtelen jött egy erős szélroham. A  
fiu érezte, hogy a spárga, amely eddig fe-  
szült, egyszerre meglazult. Ijedten látta,  
hogy a szélroham leszakította a sárkányt a  
spárgáról. A sárkány egyre feljebb emelke-  
dett, a spárga pedig hullott lefelé. A köte-  
létől megszabadult sárkány magasra és  
messzire elszállott. Végül eltűnt.

A fiu sirva fakadt.

Ne sirj, fiucska, ne sirj! Mire felnősz,  
megtanulod, hogy sok munkád, sok ered-  
ményed, sok terved olyan hirtelen száll el  
tőled, akár most a papírsárkány. Amit ma-  
gadénak hiszel, azt az élet szélrohama hir-  
telen, váratlanul elragadja tőled. Sok ha-  
sonló fájdalomad lesz még különböző dolgok  
elvesztén, mint most a sárkány miatt. A  
sárkány elvesztése csak arra való, hogy las-  
sankint hozzászokj másnemű és biztosan a  
magadénak vélt dolgok elvesztéséhez.

Ne sirj, fiucska.

(Andorás)

— A nők frizuráját, haját szebbé, erő-  
sebbé, a fejbőrt korpamentessé teszi regge-  
lenként néhány Tarpan hajcsepp. Minden  
gyógyszertárban, drogueriában és parfume-  
riában kapható.

## A keresztény világnézetről szolt Baráth Béla dr. a magyar ifjusághoz intézett második szentbeszédében

Baráth Béla dr. albaiuliai teológiai  
tanár tegnap este kilenc órakor az első-  
kerületi Dóm-templomban folytatta vá-  
rosunk katolikus magyar ifjusága szá-  
mára csütörtökön megkezdett konferen-  
ciabeszédét. A kiváló egyházi szónok teg-  
nap este megtartott második szentbeszé-  
dében a keresztény világnézetről és an-  
nak fontosságáról szolt. A keresztény vilá-  
gnézet központi gondolata — mon-  
dotta — egyaránt az Istent, a Krisztust  
és az egyházat hordozza méhében: azaz  
theocentrikus a kommunizmus isten-  
tagadásával szemben, Christocentrikus  
a szabadelvűség naturalizmusával szem-  
ben és ecclesiocentrikus a nemzeti szer-  
vezkedés szétforgácsoló irányzatával  
szemben. Gondolkozásának tengelye  
mindenek előtt Isten képezi. A ujszö-  
vetségben az istenfiuság szellemében ug-  
y közeledik hozzá, mint Atyjához. Isten-  
dicsőség, emberbékesség az életprogram-  
ja minden vonalon. De Krisztus sem té-  
veszti szem elől, Kinek csodás egyéni-  
sége előtt meghajlanak a tulsó oldal  
gondolkozói is és Kinek tanítása ma is  
az erőnek és az isteni küldetésnek a je-  
gyében áll. Megváltói szerepe és műkö-  
dése ma is hozzátérli az emberek mil-  
lióit. Hiába, nem adatott nekünk más  
név, melyben üdvösségünket nyerhet-  
nők, mint a Krisztus neve.

Mivel azonban a Krisztus szívéből nőtt  
ki az egyház, — folytatta — mint az ő  
jegyese, keresztény világnézetünk egy-  
házas szellemű. A kétezer éves mult is  
ebbe az irányba állítja be. De ez a világ-  
son való látás követelménye is. Korunk  
pápái, mint XIII. Leó, X. Pius, XV. Be-  
nedek és XI. Pius, annyira megnövelték

az egyházi tekintély súlyát, oly irány-  
adóan emelték fel szavukat napjaink  
problémái körüli, hogyha más érvek és  
indokunk nem is volna, ez is elegendő  
arra, hogy az egyház hű fia legyenünk. A  
Rerum Novarum munkás-encyklikája, a  
Quadragesimo anno reformja és társa-  
dalmi rendje, a családi életéről és a ke-  
resztény eveléséről írt pápai körlevelek  
világgrszóló események, egyházunk he-  
lyes meglátásának és irányításának fé-  
nyes bizonyítékai. Velük s egyházunk  
másirányu taníásaival bontakozik ki  
bennünk az egészséges, teljes, harmoni-  
kus felépült világszemlélet, mely az  
értékek hierarchiáját betartja, az életet  
s a történetet az Isen szemével nézi, lé-  
leknek, szellemnek, erkölcsnek, tudom-  
mánynak, művészetnek, szociális szer-  
vezkedésnek és gazdasági tevékenység-  
nek megadja az őt megillető helyet, időt  
és örökévalóságot összeköt, földet és  
 eget kabékit s viszonylagos értékek felett  
vallja az abszolút Igazság, Jóság és  
Szépség érvényesülési jogát. Ezért ko-  
runk társadalmának s a ma keresztény-  
ségének, katolicizmusának jelszava csak  
ez lehet: vissza az Istenhez! vissza Krisz-  
tushoz! vissza az egyházhoz! Így lesz a  
miénk egy modernebb középkornak egy-  
sége felfogása, egészségesebb társa-  
dalmi szervezkedése, nagyobb emberér-  
tékelése s hősiesebb áldozatkészsége. Így  
jön el az idő, melyen inkább megvalósul  
a pápa álma: Fiat pax Christi in regno  
Christi! Uralkodjék Krisztus békéje a  
Krisztus országában! — fejezte be be-  
szédét Baráth Béla, aki ma szombaton  
este kilenc órai kezdettel utolsó előadá-  
sát mondja el a Dóm-templomban.

**BOMBAMERÉNYLETEK FRANCIAOR-  
SZÁGI VÁROSOK PREFEKTURAI EL-  
LEN.** Franciaországban az utóbbi időben a  
különböző városok prefekturái ellen egy-  
másután követik el a bombamerényleteket.  
A nantesi és sainbrieuxi prefekturák ellen  
elkövetett merényletek után most Renne-  
s városban hasonló merénylet volt. A robba-  
nás a prefektura épületének nagy részét  
megrongálta. A vizsgálat megállapította,  
hogy a merénylők ugyanolyan bombát hasz-  
náltak, mint a két másik esetben. Valószí-  
nűnek tartják, hogy a tettések a bretagnei  
reformista szervezet tagjai. A szervezet kö-  
veteli, hogy Bretagne iskoláiban vezessék  
be a breton tanítási nyelvet és mivel eddig  
nem ért cél, most merényletekkel akarja a  
kormányt a követelés teljesítésére kényszeri-  
tteni.

— Letartóztatták Cantacuzinó tábornok  
unokaöccsét. A targumresi diákkongressz-  
szus ügyében megindított vizsgálat al ka-  
pcsolatban az igazságügyminiszterium hiva-  
talos közleményt adott ki, amely szerint a  
vizsgálat folyamában van és minden intéz-  
kedés megtörtént, hogy a bűnösök elvegyék  
büntetésüket. A vizsgálatot a targumresi  
ügyészség folytatja. Kihallgatták Ru n e a n  
Alexandru nyugdíjas őrmestert, Marti-  
n a s, P r e g e t e a n u és H u r d u b e t t a n-  
n o k a t, akik elmondták, hogy mi történt a  
diákkongresszuson. Komolyabb lépéseket is  
tett már az ügyészség, mert indványára a  
vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyez-  
te Cantacuzinó Alexandrut, Cantacu-  
zino tábornok unokaöccsét, C r a j a P e t r e,  
M a r c u l e s c u P e t r e és D a m i a n C. diá-  
kokat.

— Eljegyzés Coste Iuliu dr. családjá-  
ban. Coste Iuliu dr. volt vármegyei  
prefektus leányát, Zoet eljegyezte Ra-  
dulet Remus tanár, a helybeli mű-  
egyetem helyettes igazgatója. A jegye-  
seket és az örömszüilöket elhalmozták  
szerencsekívánatokkal.

— A gyilkos házaspár vizsgálati fogság-  
ban. Megirtuk, hogy Chisoda-Vecse község-  
ben B a l a s I l i e gazdálkodó három revolver-  
lövéssel megölte C i o l a c M a r i a nevű só-  
gornőjét, aki a szomszédban lakott. A gyil-  
kos gazdát és feleségét a csendőrség beszál-  
litotta az ügyészségre és a vizsgálóbíró a há-  
zaspárt vizsgálati fogságba helyezte. C i o l a c  
M a r i a holttestét felboncolták, majd a köz-  
ség lakóinak nagy részvéte mellett eltemet-  
ték.

— Giesl Vladimir báró meghalt. Giesl  
Vladimir báró, nyugalmazott lovassági tá-  
bornok, az osztrák-magyar monarchia utol-  
só belgrádi követe, tegnap Salzburgban het-  
venhat esztendőskorában meghalt. Giesl  
báró, aki a katonaságtól átlépett a diplomá-  
ciai szolgálatra, Ferenc Ferdinánd meggyil-  
kolásakor Belgrádban teljesített szolgálata-  
t és 1914 júliusában ő nyújtotta át a szerb  
kormányának a monarchia ultimátumát.

— Hálószoba is van az angol király leg-  
újabb autójában. Az egyik kanadai gépkoc-  
sigyár remek autót szállított VIII. Edward  
angol királynak. A nyolc hengeres, feketére  
lakkozott gépkocsi belseje a király tervei  
szerint készült. Az autóban hálószoba van,  
amely nappalivá alakítható át. Van ezenki-  
vül egy keskeny felszerelt iroda is írósz-  
tallal és aktaszekrénnel.

— Halálozás. Kazanics Ferencné, s  
letett Schnierer Katica, Kazanics Ferenc  
egykor ismert vendéglős felesége, ötven  
esztendőskorában meghalt. Halálát fér-  
kivül első házasságából született fia, I-  
letz Béla kereskedő, nővére Daum József  
született Schnierer Irma, unokahuga We-  
Lujza, unokaöccse Weber Gusztáv és na-  
számu rokonság gyászolja. Temetése ma  
után öt órakor megy végbe az I. kerü-  
temetőben levő Schlauch-kápolnából.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályá-  
varral szemben a Park Nagyszállólat  
megtalálja a kényelmét. Leszállított árák  
lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Napsütés váltakozik borulással. T-  
nap az időjárás többnyire boris volt és  
 délelőtt folyamán nagyobbarányu eső  
esett. A hőmérséklet ennek ellenére lang-  
s volt. A hőmérő délelőtt tíz órakor 14, c-  
után négy órakor pedig 20 fok meletet r-  
tatott. Este tíz órakor még 15 fok me-  
 volt. A meteorológiai intézet jelentése s-  
rint élénk nyugati és északnyugati szél v-  
ható, számos helyen eső és zivatar vagy j-  
eső, a hegyeken esetleg havas eső lehet-  
ges, a hőmérséklet csökken. A szombat  
vasárnapra virradó éjszaka a lehűlés fo-  
zódik, egyes helyeken talajmenti fagy is  
hetséges.

\* Neubauer Pál: Mi közöm hozzá?  
háboru utáni forrongó európai élet  
ennek a nagyszabásu regénynek a l-  
terében, amely egy fiatal művész  
nyódo sorsán keresztül mélyenjáró  
tikáját adja a kor szellemi mozgal-  
nak. A kitünő szlovenszki író köny-  
mendenki feszült érdeklődéssel fogja  
vasni. Hatalmas regény, amely egy-  
ben ujszerű és érdekes hangokat és  
neket hoz a magyar irodalomba. A  
kötetes nagy regény több mint 500  
pon, kitünő kiállításban, a Franklin-  
sulat kiadásában jelent meg és ára  
lei minden könyvkereskedésben, va  
Lepagenál, Cluj

### A kitünő telek

Grünhez beállit egy telekparcelláról  
ügynöke és azt mondja:

— Remek telket ajánlok önnek, Grün  
A telek ott van közvetlenül a Begapart,  
Ha ott felépít magának egy családi há-  
soha többé nem lesz semmire se gon-  
Nyáron, ha melege lesz és kedve szott,  
megfürdeni, csak ki kell lépnie a házból  
máris fürödhet a Begában. Télen, ha ke-  
szottyan korcsolyázni, csak ki kell lépni  
házából és máris korcsolyázhat.

— Jó, jó, — mondja Grün — de mi  
akkor, ha a Bega egyszer kiárad? Ha té-  
leg olyan közel van az a telek a Bega-hoz,  
kor előnthei a házamat.

— Ugyan kérem, — legyint a kezével  
ügynök — hol van a Bega és hol van a  
lek...

## Hallja maga

is az igazság  
melyért a D  
Hirlap betüha  
serege küzd. E  
hez nem kell má  
csak egy levelez  
lap- vagy telefo  
hívás, hogy me  
rendeli a D  
Hirlapot. Ciu  
l. ker., Piața I.  
Bratianu 4. szá  
Telefon: 2-

Apr. 25-én lejár a jelentkezési határidő (lásd 8. old.) a római társasutazásra



# Sport

## Az olimpiai uszóversenyek céljait szolgáló hatalmas berlini uszóstadion rövidesen elkészül

A berlini olimpiai uszóstadionjának munkálatai a befejezéshez közelednek. A berlini uszóstadion szebb mint a los-angelesi. Az uszóda kettős versenypályából áll, amelyet öt méter széles betonhid köt össze. Külön medencében fogják megrendezni a műugrást. Erre a célra 20×18 méteres medence áll rendelkezésre, amely öt méter mély. A vízpoló mérkőzéseket és az uszószerzőket az 50×20 méteres medencében rendezik meg, azonkívül még egy ilyen nagyságú medence szolgálja az edzés céljait. Az uszóstadion medencéjét világoszöld csempével vonták be és sötétzöld vonalak mutatják az irányt. Az uszóversenyeket 21—22 fokos vízben fogják lebonyolítani. A vízpolópályát a medence közepén állítják fel, tehát egyik kapus sem lesz a közel a parthoz. Szó van arról

is, hogy az olimpiai uszóversenyekre bevezetik az elektromos időmérést. Az egyik német órágyár igen szellemes gyártmánya ez a készülék. Az elektromos időmérő a pisztolylövésre automatikusan megindul és ezzel az időmérők késlekedése is kiküszöbölhető. Amint az uszó beüt a célba, az időmérő megnyomja a szerkezet gombját és az elért idő ekkor egy papírszalagra lerögzítődik. Ez a villanyóra századmásodpercnyi pontossággal mér. Egyes körök azonban azt az álláspontot képviselik, hogy a villanyóra mégsem megbízható, mert hát-ha megáll a gép és akkor hiába küzdöttek a versenyzők. Az olimpián pedig nem akarnak még be nem vált dologgal kísérletezni és így valószínűleg elmarad a villamos időmérő bemutatása.

### A Ripensia—Crisana kupamérkőzés holnap lesz

A Ripensia holnap játsza a fővárosban harmadik kupamérkőzését a Crisana ellen. A mérkőzés győztesének a Minerul nevű csapat ellen való és vasárnapra kitűzött meccsét a kupabizottság azonban elhalasztotta azzal az indoklással, hogy nem lenne reális a győztes csapatot vasárnap újabb mérkőzésre kötelezni.

### A román válogatott csapat moszkvai vendégjátéka

Ostrowszki, Oroszország bucarésztii követe értesítette a román futballszövetséget, hogy lépéseket tesz a román válogatott futbalcsapat moszkvai vendégjátéka érdekében. Ugy tervezi, hogy a román csapatot augusztusban hívják meg Moszkvába. Az orosz követ ugyanis végignézte a husvétii mérkőzéseket és a mutatott játékok anyira tetszett neki, hogy mindenképpen létre akarja hozni az orosz—román futballbarátságot.

### A Kadima boxversenye

A helybeli Kadima sportegylet boxszakosztálya április 26-án este kilenc órai kezdettel a zsidó liceum tornatermében nagyszabású boxversenyt rendez, amelyen a Bánság legjobb ökölvívói

vesznek részt. A verseny keretében a következő párok fognak küzdeni. A légsúlyban: Buxbaum (Kadima)—Quittner (Ilsa), Morariu (Politechnica)—Rosak (RGMT), a pehelysúlyban: Wieder (Kadima)—Gilicze III. (RGMT), bantamsúlyban: Drescher (Kadima)—Krauser II. (RGMT), a könnyűsúlyban: Tóth I. (UDR)—Savici (RGMT), Basch (Kadima)—Gavrilenko (CFR), a középsúlyban: Radó (Ilsa)—Tóth II. (UDR), Petre Mihai (CFR)—Babos (RGMT), a nehézsúlyban Fleischmann (Kadima)—Nisu (Politechnica).

### Utólérték Nurmi világrekordját

Birminghamban az angol Eaton hat angol mértföldön 29 p. 36.4 mp. eredménnyel beállította Nurmi világrekordját.

### Jugoszlávia nem adja ki a Balkán Kupát

A román futballszövetség többször felszólította Jugoszlávia szövetségét, hogy szolgáltassa ki a Balkán Kupa díjával szolgáló serleget. A szövetség most egy utolsó erőfeszítéssel felszólítást küldött és ha a jugoszlávok most sem teljesítik a kérést, valószínű, hogy a két szövetség között súlyos ellentét tör ki.

A radnai férfizarándok egyesület szeptemiseje április 19-én, vasárnap délelőtt fél tíz órakor lesz az irgalmasok templomában. Mise után a refektóriumban konferenciát tartanak.

Szlovenszkoí Magyar Elbeszélők. Ez a kötet mintegy foglalatja a Csehszlovákiában élő magyar kisebbség életének. Huszonöt író közöltat meg, akiknek változatos témájú elbeszélései a szlovenszkoí magyar irodalom gazdagságáról örveletes képet adnak. Szvatko Pál érdekes bevezetést ír a kötet elébe. Huszonöt név, huszonöt tehetségnek értékes reprezentatív munkája egy kötetben. Nekiünk romániai magyaroknak külön értéket és külön érdekességet jelent a „Szlovenszkoí Magyar Elbeszélők” antológiája, amely 264 lapon a Franklin Társulat kiadásában, szép kiállításban, 139.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok teljes jegyzékét.

AZ ÜGYVÉDI KAMARAI VALASZTÁSOK ELŐTT. Megirtuk, hogy az országos ügyvédszövetség megbízottat küld a timisoarai ügyvédi kamara élére, aki a lemondott Mercea Victor dr. dékán helyett az új kamarai választásokat kiírja és levezesse. Eresülésünk szerint a szövetség megbízottja Zigre Nicolae dr. oradeai ügyvédi kamarai dékán lesz, aki már egy-két nap mulva városunkba érkezik és intézkedik a választás kiírásáról. Hogy a választáson egy, vagy két lista lesz-e, azt még nem lehet tudni. Lehetőség azonban, hogy a demokratikus irányú ügyvédek blokkja és a keresztény román ügyvédek között megegyezés jön létre és ebben az esetben csak egy lista lesz a választáson.

A nyilvános fák a város tulajdonát képezik. A város vezetősége tudomására hozza a közönségnek, hogy az utcákon és tereken levő fák valamint egyéb ültetvények — bárki is ültette azokat — a város tulajdonát képezik. Ezeknek az elvétel, vagy pedig más helyre való átültetése csakis a városi kertészeti embere által lehetséges. Az ez ellen vétőkre büntetést róhatnak ki.

Cagero-Grosz fürdőszobás feyházi cellát kapott. A kiütéses tifuszjárvány miatt elrendelt vesztézőr határideje lejárt a vacarestii feyházban és így Cagero-Grosz Jenőt átszállították a vacarestii feyházba. Grosz Jenő azt a cellát kapta, amelyben Vasilescu és Nacht, a devizapana hihedt hősei töltötték a vizsgálati fogságot. Ennek a cellának az érdekessége, hogy fürdőszoba is van mellette.

Étvágytalanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyheségnél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza a gyomrot és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány számos uttorje megállapította, hogy a Ferenc József víz abszolút megbízható hashajtó, s ezért az emésztőszervek megbetegedéseinek kezelésénél állandóan alkalmazható.

Tizenegy község új ideiglenes bizottságai. Az új közigazgatási törvény értelmében mindazok a községek, amelyekben nincsen választott nagytanács, új ideiglenes bizottságokat kapnak. Nistor Dimitrie dr. prefektus most kezdte meg a megyebeli községek új ideiglenes bizottságainak kinevezését. Tegnap tizenegy község ideiglenes bizottságának kinevezése történt meg. Ezek a következők: Periam: Latia George dr., Portschler Mátyás és Pfaffenrath Ferenc. Fratelia: Musetescu Aurel, Traian Nicolae és Gerhardt Dániel. Calugareni: Rakies Száva, Buzescu George és Schubert Dániel. Cenadulmare: Blagoe Ion, Vasici Nicoe és Richter Antal. Ghironaoua: Durac Dimitrie, Ghilezan George és Kaiser Antal. I. J. D. uca: Fekete István, Valia Dimitrie és Regis János. Sarafola: Balaban George, Garun Vasile és Dragic Milán. Ferendia: Leu Trandafir, Balosu Trandafir és Isak András. Sculia: Radovan Ilie, Brostean George és Dezső Antal. Buzias: Stanescu Teodor, Foale Ion és Selea Nicolae. Vinga: Martin Romulus dr., Micsa Nicolae és Konstantinovic Szvetozár.

Legelő a városban. A IV. kerületi Müller-Guttenbrunn-soron idillikus állatok uralkodnak a Bega partján. A parton levő pázsitsávon éjjel-nappal vagy háromszáz birka és bárány legel, amelyekhez a változatosság kedvéért két ökör és nyolc ló is csatlakozott. A lovak nem a legámborabb fajtaból valók, mert ide-oda futkároznak, rugják és harapják egymást. Ezek az állatok a Bega partján nemcsak gyermekek, hanem felnőttek számára is veszedelmessé teszik a járást. Mivel a legelő állatok még falvakban is ritkák, felhívjuk az illetékes hatóságot, hogy szüntesse meg a Müller-Guttenbrunn-utca legelőjének.

A Magyar Nőegylet néhai metrovici Mihai kertészeti igazgató lála alkalmával, az elhunyt iránti nyarabecslése és halála jeléül koszorúváltás címén ötszáz lelt adományt jótékony célra.

Debreczeni István megüresedését Laár Ferenc foglalja el. Debreczeni Istvánnak timisoarai református vezető lelkészé váló megválasztás megüresedik a satumare református papi állás. Satumare református presbiteri fólvetették a tervet, hogy Laár Ferenc dr. kamarai képviselőt, pübeli lelkészt hívják meg egyházközség élére. A felvetett tervet lelkesedéggel fogadták és valószínű, hogy Laár Ferenc dr. meghívása majd egyhangulag történik.

Bevonuló hadköteles ifjak figyelme. A helybeli rendőrség felszólítja az 1936. korosztályhoz tartozó és április 20-án bevonuló hadköteles ifjakat, hogy április 21. reggel hét órakor jelentkezzenek az illetékes rendőrségen, ahonnan a II. kerületi barakkhoz kísérik őket. A beosztásuk ugyan nem a hadkiegészítő parancsnokságon, hanem a barakkoknál történik.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Antal, Zima Vasile, Hunyár Gerda, Rozália, Schmidt Katalin, Papilli Antal, zey Viola és Mezey Irén, Kopfer J. Braun Viktor, Schultz Jenő, Lakatos István, Meghaltak Kaszanits Ferencné, szül. Schnierer Katalin 57 éves, Miitnacht 48 éves, Varga István 43 éves, Reichertliána, született Pataky 30 éves, Rema Mihály 80 éves és Petrovics Mária, szül. Zsifkovics 38 éves korában.

Mi a Tarr! A vizitsza Tarr igen kony és teljesen szagtalan fertőtlenítő. Azonban kellemesen beillatosítva is felhasználható. A Tarr antiszeptikus és biumelő tulajdonsága rendkívül erős és tós. Tarr ezért nemcsak a bőrön már a lödött baktériumokat pusztítja el, hanem gennyedést előidéz baktériumok felsét is megakadályozza, ha a borotválás után naponta rendszeresen használják.

A vonat levágta mindkét lábát. A sítá közelében levő Calnic község állomás szerezcséltenség történt, amely B. I. j. a Alexandru gazdálkodó esett. zatul. A gazdát éjszaka a vasuti átjáról elgázolta a vonat és mindkét lábát levágta. A balesetet csak reggel vették észre és a sebesült embert beszállították resitai kórházba, ahol meglalt.

A jugoszláviai Phönixnél is van. A bécsi Phönix biztosító társaság után a jugoszláviai Phönixnél is kerültek ki szabálytalanságok. A korábbi vizsgálatot rendelt el a Phönixnél is alkalommal kiderült, hogy az a papírokba fektetett százhusz milliárd lej díjtartalék eltűnt. Az egyedüli zetet egy csekke képezi és az sem erehanem csupán másolat. Állítólag gasrangu politikusok keze működőközre. A jugoszláv kormány a biztosársaság ügyeinek felülvizsgálására bizottságot küldött ki.

## MOZI

### MOZIK MÜSORA:

Szombat, április 18.

Apollo-mozi: Könnyű lovasság.

Capitol-mozi: Hires szeretők.

Select-mozi: A halálfejes lobogó.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Olvásó. Cecile Sorel szépségpere előtt volt a párisi bíróság előtt. Annakjén beszámoltunk róla és körülbelül egyelőtt már az ítéletet is közöltük. A per veszt érdekességéből, hogy az illető csak most közli lefolyását és az ítéletét hét mulva helyezi olvasóinak kitálatá



## Rádió

Szombat, április 18. Bucuresti. Délután 6: Katonazene. 7.15: Hanglemezek. 8.20: Zongorahangverseny. 9.5: Jazz. 10.45: Hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizi mesél. 5.45: Hírek. 6: Látogatás a bányák városában. Közvetítés Salgótarjánból. 6.50: Cigánymuzsika. 7.30: Az anódcsovek szerkezete és működése. Zakariás János előadása. 8: Rádiószalonzenekar. 8.50: A Ha bál, hát legyen bál című hangjáték előadása. 9.50: Hírek. 10.10: Részletek magyar balettekből. 11.50:

Jazz. 12.10: Cigánymuzsika. 1.5: Hírek. Budapest II. Este 7.35: Cigánymuzsika. 8: Gazdasági előadás. 8.30: Amig egy riport eljut odáig. Ráthonyi János előadása. 9: Hangverseny. Bécs. Délután 5.15: Mandolinzene. 8.10: Dal- és áriaest. 9.30: Vidámest. 11.30: Zongorahangverseny. Belgrád. Este 7.30: Zongorahangverseny. 8.50: Hanglemezek. 11.20: Vendéglői zene. 12: Táncczene. Berlin. Este 7.15: Hanglemezek. 9.10: Vidám zenés-est. Kassa. Délután 5.5: Rádiózenekar. 9.15: Cigánymuzsika. Lipse. Este 8.30: Operaelőadás. 11.30: Dalos zenés-est. Milánó. Este 7.50: Hanglemezek. 9.35: Operaelőadás. München. Este 7: Tarka-est. 8: Vidám Bach-hangverseny. 8.30: Dalok. Prága. Délután 6.25: Hanglemezek. 9.5: Rádiózenekar. 11.15: Hanglemezek. Strass-

burg. Este 9.15: Harmonikahangverseny. 11.15: Dalok. 11.30: Táncczene. Varsó. Este 7: Lengyel-dalok. 9: Zenei mozaik. 12: Táncczene.

Vasárnap, április 19. Bucuresti. Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.20: Táncczene. 8.20: Táncczene. 10.5: Karének. 10.45: Rádiózenekar. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. Prédikál Sik Sándor dr. 1.30: Zenekari hangverseny. 2.45: Rádiókrónika. 3: Hanglemezek. 4: Az 1935. évi elemi csapások tanulságai. Barca Ernő dr. előadása. 4.50: Cigánymuzsika. 5.30: Gazdálkodás a szellemi erővel. Horn József dr. előadása. 6: Jazz. 7: Szép Ernő csevegése. 7.30: Rádiószalonzenekar. 8.30: A Pucsik Jóska kárrierje című komédia közvetítése. 10: Hírek

és sporteredmények. 10.30: Zenekari hangverseny. 12: Cigánymuzsika. 1.5: Cigánymuzsika. Budapest II. Délután 1.40: Hanglemezek. Cigánymuzsika. 6.35: A magyar ipar reskedelem a 18. században. Málnási dr. előadása. 8: Mátyás, mint mecén. Blugh Jolán dr. előadása. 8.35: Rádiószalonzenekar. Bécs. Délután 6.45: Rádiózenekar. 8.30: Dráma. 11.20: Hanglemezek. Táncczene. Belgrád. Este 8: Hangverseny. 11.20: Vendéglői zene. Kassa. Este 7: Zenekari hangverseny. 7.55: Hanglemezek. Prága. Délután 6.45: Hanglemezek. 9.55: harmónikus-hangverseny. Róma. Délután 6: Szimfonikus-hangverseny 11.30: zene. Strassburg. Este 9.40: Zenekari hangverseny. Varsó. Este 9: Hangverseny. Vidám-est. 11.15: Hangverseny.

## Apróhirdetések

## Oktatás

Franczia nyelvoktatás legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cím: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankgyűjlesztő-palotában. (2046)

## Kombinéfűzők Princessfűzők

Drvosilag rendelt baskötők, alkalmi fűzők, melltartók „Sanitaria“ Timisoara Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



## Bérlés

4-, esetleg 5-szobás modern lakás, központi fűtéssel, bérbe kerestetik. Cím a kiadóban. (4673)

## Kertes lakás

vilamos megállónál, 3-4 szobával, bérbe kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (4674)

## Ha szép akar lenni

Használjon RULKA-tele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszerárban a „Fekete Sas” I., Piața I. C. Brătianu

## Adás-vétel

Ki régi tört aranyat arany fogat, vagy zálogcédulát annak valódi értékéért szeretne eladni, keresse fel „Ora Fixa”-céget, IV., Str. Brătianu 31. 4122)

## Iratkozzon be a CULTURA kölcsönkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16. Olvashatja a legjobb magyar és német könyvújdonosságokat. Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta. Minden nap cserélhet. Telefon 15-07.

## Nagy takaréktűzhely

jó állapotban, esetleg kifőzdének, vagy vendéglőnek is alkalmas, jutányosan eladó. III., Str. Triumfului 11. (3910)

## Házi libász

elköltözés miatt olcsón eladó. IV., Str. Dimitrie Sturdza 52. (4018)

## Kerlet

a nyári hónapokra (nem parkirozott helyen) azonnal egész szeptemberig a III., IV. kerület elején, két kis gyermek keresek. Cimeket ármegjelöléssel jelégére a kiadóba kérek.

## Eladó trafik

váratlan elutazás miatt a IV. ker. állomás szomszégedben, a legforgalmasabb helyen, 1000 leierért. Bővebb felvilágosítást ad Belgia Str. Eminescu 6.

## Cséplőgépek

1. Cséplőszekrény Hoffherr & Schrantz 10, 1. Cséplőszekrény Richard Garre 6, 1 Gőzkazán Hoffherr & Schrantz 1. Gőzkazán Nicolson No. 8 és 2 drb. Torontal. Érdeklődni lehet Freidhoff, Sannicolaulgerman 98. Torontal.

Az ország egyetlen vendéglőipari szaklapja a

## Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

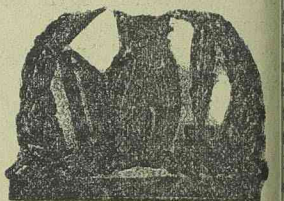
## Különléte

## Elveszett

Popa, született Ardelean Flóra névre pirosigazolvány. Megajálója a rendőrség adja le.

## Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszemek felszedését pontosan és csón vállalom. Cím a kiadóban.



## Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, keresési levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írásait román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre fordítani.

## N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucharai és Timisoara város volt első fordítója.

## Nagy társasutazás Rómába

## a Déli Hírlap rendezésében

Utírány: Timisoara—Oradea—Budapest—Trieszt—Venece—Firenze—Róma

Részvételi díj: 20 jelentkezőnél személyenként 5500 lei husznál kevesebb jelentkezőnél 5750 lei

Pontos indulás május 6-án Timisoararól / Az utazás időtartama kilenc nap

Római tartózkodás 4 nap, velencei tartózkodás fél nap, firenzei tartózkodás 1 nap

Mi foglaltatik a fenti összegben? 1. Timisoarától—Rómaig és vissza gyorsvonat III. oszt. vasuti költség. 2. Rómában 4 napi teljes ellátás a Citta del Vaticano területén fekvő Santa Marta szerzetesházban. Napi háromszori, minden igényt kielégítő étkezés. Elszállásolás: 3, 4 és több ágyas szobákban. 3. 1 napi firenzei tartózkodás, teljes ellátással, a legjobb penziókban. 4. Rómában az utasok és csomagjaiknak az állomástól a szállásig és vissza a szállástól az állomásig való beszállítása. 5. Szakszerű vezetés Róma összes látnivalóihoz. 6. Összes átmeneti vízumok. 7. Menetközben vacsora Budapesten.

Ezenkívül a rendezőség mindent elkövet, hogy megszerezze az ingyenes belépést a vatikáni és a firenzei muzeumokba.

Akik Rómában szállodai elszállásolást igényelnek, azok 750 leiel többet fizetnek.

Külön kirándulás: Nápolyba és Pompeibe. Ennek többletköltsége 1250 lei. Más kirándulás tehető Ostiába, Tivoliába vagy Castel-Gandolfoba. Ezen külön kirándulások külön költsége kb. 20—30 lirába fog kerülni, amely összeg Rómában a kirándulás előtt lesz fizetendő.

Jelentkezéskor a részvételi díj egyharmad része, vagyis 1830 lei előre fizetendő.

A részvételi díj befizetésének utolsó határideje:

1936 április 25

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges, mely április 25-ig beküldendő utazási osztályunkhoz. Jelentkezőket csak korlátozott számban veszünk fel, ezért csatlakozási szándékát idejében jelentse be mindenki.

## Még sokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lei  
félévre 200— lei  
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.